

UPRS53 · UPRS64 ·
UPRS85 · UPRS115



DE

Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR

Lebensgefahr durch starke Permanentmagnete! Magnetfelder können bei Personen mit aktiven Implantaten zu schweren gesundheitlichen Schäden oder zum Tod führen!

Personen mit Herzschrittmachern oder anderen aktiven Implantaten sowie Personen mit ferromagnetischen Prothesen dürfen an den Motoren nicht arbeiten.

Personen mit aktiven Implantaten oder Metallimplantaten dürfen sich dem Motor nur bis auf 120 mm nähern. Schwangere Frauen und Personen mit Hörgeräten dürfen sich dem Motor nur bis auf 50 mm nähern. ◀

ACHTUNG

Der Motor enthält starke Permanentmagnete! Magnetische oder magnetisierbare Partikel können den Motor verschmutzen und beschädigen!

Nehmen Sie den Motor erst unmittelbar vor der Montage aus der Verpackung. ◀

- ▶ Lesen Sie vor dem Auspacken die Montageanleitung MON 104 und beachten Sie diese ▶ 2.

Transport und Lagerung

Erforderliche Bedingungen:

- Temperatur zwischen -20 °C und $+50\text{ °C}$
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden
- Saubere Umgebung

EN

Safety information

⚠️ DANGER

Danger to life from strong permanent magnets. For persons with active implants, magnetic fields can have serious health implications or result in death.

Persons with heart pacemakers or other active implants, as well as persons with ferromagnetic prostheses, are not permitted to work on the motors.

Persons with active implants or metal implants may only come within 120 mm of the motor.

Pregnant women and wearers of hearing aids may only come within 50 mm of the motor. ◀

NOTICE

The motor contains strong permanent magnets. Magnetic or magnetisable particles can contaminate and damage the motor.

Do not remove the motor from its packaging until immediately before mounting. ◀

- ▶ Read mounting manual MON 104 prior to unpacking and observe the instructions provided ▶ 2.

Transport and storage

Required conditions:

- temperature between -20 °C and $+50\text{ °C}$
- avoid direct sunlight
- clean environment

JA

安全情報

⚠️ 危険

強力な永久磁石により、生命への危険があります。有効なインプラントがある人は、磁場により、健康に重大な影響を受けたり、死に至ることがあります。

心臓ペースメーカーなどのアクティブなインプラントがある人や強磁性体の人工装具のある人は、モーターを操作することができません。

アクティブなインプラントや金属製のインプラントがある人は、モーターの 120 mm 以内に近づかないでください。妊娠中の方、補聴器をご使用の方は、モーターの 50 mm 以内に近づかないでください。◀

注意

モーターには強力な永久磁石が使用されています。磁性体や磁気を帯びた粒子は、モーターを汚染し、破損させることがあります。

取り付けの直前まで、梱包からモーターを取り出さないでください。◀

- ▶ 開梱前に取り付けマニュアル「MON 104」を読んで、記載されている指示に従ってください ▶ 2。

輸送および保管

必要な条件:

- -20 °C ~ $+50\text{ °C}$ の温度
- 直射日光を避けてください
- 清潔な環境

UPRS53 · UPRS64 ·
UPRS85 · UPRS115

☞ 1



ZH

安全信息

⚠ 危险

强永磁体会危及生命。对于佩戴有源植入体的人员而言，磁场会对健康造成严重影响甚至导致死亡。严禁佩戴心脏起搏器或其他有源植入体的人员以及佩戴铁磁假体的人员在电机上作业。

佩戴有源植入体或金属植入体的人员不能进入电机 120 mm 范围内。孕妇和助听器佩戴者不能进入电机 50 mm 范围内。◀

注意

电机包含强永磁体。磁性或可磁化微粒会污染和损坏电机。

拆开电机包装后请立即完成安装。◀

▶ 打开包装前请阅读安装手册 MON 104 并遵守提供的说明书 ▶ ☞ 2。

运输与储存

所需条件：

- 温度介于 -20 °C 至 +50 °C 之间
- 避免阳光直射
- 洁净的环境

☞ 2



KO

안전 정보

⚠ 위험

강력한 영구 자석은 생명에 위험을 초래할 수 있습니다. 능동형 이식물이 있는 사람의 경우 자기장이 건강에 심각한 영향을 미치거나 사망을 초래할 수 있습니다.

심장 박동기 또는 기타 능동형 이식물이 있는 사람과 강자성 인공 기관이 있는 사람은 모터 작업을 수행할 수 없습니다.

능동형 이식물 또는 금속 이식물이 있는 사람은 모터에서 120 mm 이내에 접근해서는 안 됩니다.

임산부 및 보청기 착용자는 모터에서 50 mm 이내에 접근해서는 안 됩니다.◀

주의

모터에는 강력한 영구 자석이 포함되어 있습니다. 자성 또는 자화성 입자는 모터에 악영향을 미치고 손상을 초래할 수 있습니다.

설치 직전까지 모터 포장을 제거하지 마십시오.◀

▶ 포장을 풀기 전에 설치 매뉴얼 MON 104 를 읽고 제공된 지침을 따르십시오 ▶ ☞ 2.

운송 및 보관

필수 조건:

- -20 °C 에서 +50 °C 사이의 온도
- 직사광선을 피할 것
- 주변 환경을 청결히 할 것

Schaeffler Technologies AG & Co. KG

Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt
Germany
www.schaeffler.de/en
robotics@schaeffler.com

In Germany:

Phone 0180 5003872

From other countries:

Phone +49 9721 91-0

All information has been carefully compiled and checked by us, but we cannot guarantee complete accuracy. We reserve the right to make corrections. Therefore, please always check whether more up-to-date or amended information is available. This publication supersedes all deviating information from older publications. Printing, including excerpts, is only permitted with our approval. Schaeffler Technologies AG & Co. KG
MON 104-01 / 0m-0M / DE / 2022-01